

PETER UTZ

CULTURE DE LA CATASTROPHE

Les littératures suisses face aux cataclysmes

*Traduit de l'allemand  
par Marion Graf*

**ZOE**

## TABLE DES ILLUSTRATIONS

- 1 Friedrich Dürrenmatt: *La Catastrophe*. Huile et gouache sur papier (1966). © Centre Dürrenmatt Neuchâtel / Confédération suisse.
- 2 Hans Bachmann: *La Mort de Tell*. Peinture murale dans la Chapelle de Tell au Chemin Creux (1905).
- 3 *Accident de la Gare Montparnasse*, Paris (1895).
- 4 Franz Xaver Triner: *Seconde image officielle de l'éboulement de Goldau avec l'île de Schwanau*. Gravure coloriée de G. Lory (1807).
- 5 J. Samuel Weibel: *Goldau, avec le Rossberg à l'arrière-plan*. Aquatinte coloriée (1806)
- 5bis Détail
- 6 "*Appel de la patrie*". Gravure en faveur des victimes des intempéries (1868).
- 7 Arnold Odermatt: *Accident d'auto à Stansstad* (Photo, 1963). © Urs Odermatt, Windisch.
- 8 Photographie inconnu: *La frontière suisse à Boncourt* (1944/45).
- 9 *Monument commémoratif de l'avalanche de Reckingen / Haut-Valais* (1970).
- 10 Johann Stumpf: *Avalanche*, in: Johann Stumpf, *Gemeiner loblicher Eydgenossenschaft, Stetten, Landen und Völkern Chronick würdiger thaaten beschreybung...* (1548).
- 11 Johann Jakob Wick: *War schadens ein Schnee löwin am Gotthart gethon*. Dessin à la plume aquarellé, de la chronique manuscrite de Johann Jakob Wick, *Sammlung von Nachrichten zur Zeitgeschichte* (vers 1564).
- 12 Stephen Simmen: *Ex voto* (détail). Église baroque d'Alvaneu / Graubünden (vers 1736).
- 14 David Herrliberger: *Plurs avant et après l'éboulement*. In: *Neue und vollständige Topographie der Eydgenossenschaft* (1754).
- 15 Daniel Düringer / David Herrliberger: *Lawven c.a.d. Glissade et Chûte des Neiges, qui tombent en furieuse quantité et presque per pendicuairement des roides Montagnes*. Eau-forte hors-texte, in: Herrliberger, *Neue und vollständige Topographie der Eydgenossenschaft* (1754).
- 16 Philippe Jacques de Louterbourg: *Avalanche in the Alps near Scheidegg, in the Valley of Lauterbrunnen*. Huile sur toile (1803).
- 16 Rodolphe Toepffer: *L'avalanche*, in: *Voyages en zigzag, ou, Excursions d'un pensionnat en vacances dans les cantons suisses et sur le revers italien des alpes* (1844).

- 17 *Ex-voto*. Chapelle de Kühmad dans le Lötschental (1809).
- 18 William Turner: *The Fall of an Avalanche in the Grisons*. Huile sur toile (1809).
- 19 Hans Kaspar Hegi: Illustration pour Johann Peter Hebel: *Schreckliche Unglücksfälle in der Schweiz*. Gravure sur bois (1810).
- 20 Johann Jacob Scheuchzer: *Plan de coupe de l'Arche*. In: *Physica Sacra* (1731-35).
- 21 *Le Palais fédéral dans la tempête*. Carte postale (vers 1914).
- 22 Robert Durrer: *La Suisse comme île de paix*. Fresque dans la chapelle de Flüeli-Ranft (1921).
- 23 Edmond Bille: Illustration pour Gonzague de Reynold: *Contes et légendes de la Suisse héroïque* (1937). Gravure sur bois (1937).
- 24 J. Aebli: *L'Incendie de Glaris* (1861).
- 25 *Plaque de l'assurance « Helvetia »*.
- 26 Louis Soutter: *L'Incendiaire*. Dessin au doigt, huile sur carton (1939).
- 27 *La Forêt bannale d'Andermatt* (Photo, vers 1970).
- 28 J. Bridges: *Andermatt, vue du Nord, depuis l'Urnerloch*. Aquarelle (1848).

## TABLE

1. Introduction : Dans le kaléidoscope des catastrophes 7  
Les catastrophes à la cave, 7 – La catastrophe : un phénomène culturel, 9 – La contribution de la littérature à la culture de la catastrophe – dix thèses, 15 – La culture de la catastrophe en Suisse et ses apocalypses littéraires dans les Alpes, 21 – Dans le kaléidoscope des catastrophes, 25
  
2. Quand le monde fait naufrage en Suisse – le local et le global 33  
Introduction, 33 – Secousses transfrontalières : la Suisse, le tremblement de terre de Lisbonne et le rêve de Pestalozzi, 38 – Le héros de la liberté comme sauveur dans la catastrophe : *Guillaume Tell* de Schiller, 44 – Une tempête divine et son lieu terrestre : *La Crue en Emmental* de Jeremias Gotthelf, 50 – Les accidents planétaires d'Adolf Wölfli, 55 – La création d'un monde à partir de rien : *Monde* de Robert Walser, 59 – L'écriture des flammes comme script de film : *La Fin du monde filmée par l'ange de Notre-Dame* de Blaise Cendrars, 62 – La Guerre civile espagnole à la radio : ouvertures sonores chez Charles Ferdinand Ramuz, 67 – En train express dans la chute : Albin Zollinger et Friedrich Dürrenmatt, 71 – Les étoiles et la pestilence : universalisation et retour au local dans l'œuvre tardive de Dürrenmatt, 77 – Au fond du trou noir : la mise en abyme catastrophique du théâtre dans *Le Crépuscule des poètes* de Dürrenmatt, 83 – Littérature mondiale à la suisse : *L'Homme apparaît au Quaternaire* de Max Frisch, 87
  
3. Le ciment des catastrophes 93  
Introduction, 93 – L'éboulement de Goldau en 1806, événement fondateur de la culture suisse de la catastrophe, 100 – L'exercice de la solidarité : le bénéfice patriotique des collectes nationales du XIX<sup>e</sup> siècle, 107 – Les « cœurs fidèles des Suisses » et leur « lie » douteuse : quelle solidarité face à la catastrophe ? Le diagnostic ambivalent de Gotthelf, 112 – Les catastrophes non écrites de Gottfried Keller, 116 – Où finit la solidarité face aux catastrophes et où commence une nouvelle forme romanesque : *Présence de la mort de Ramuz*, 119 – L'individu dans la masse des eaux : *L'Inondation* de Charles Ferdinand Ramuz et *La Crue* de Regina Ullmann, 121 – Critique de la camaraderie de la catastrophe : Giovanni Orelli et Fabio Pusterla, 128

4. Le regard sur la catastrophe. Considérations littéraires sur la Suisse dans le fauteuil du spectateur 137
- Introduction, 137 – Thèses sur la dramaturgie du point de vue des spectateurs, 140 – Naufrage contemplatif: la dialectique de l'idylle et de la catastrophe au XVIII<sup>e</sup> siècle, 141 – Exercice du regard helvétique, 145 – La catastrophe lointaine dans le ciel de chez nous: l'éruption du Krakatau en 1883, 147 – Le «point de vue suisse» de Carl Spitteler en 1914, 149 – Dans l'orage de la «défense spirituelle»: Albin Zollinger, 153 – L'état des lieux de Max Frisch en 1945, 155 – Le chœur au «balcon sur l'Europe», 159 – La mise en scène du regard chez Thomas Hürlimann, 164
5. Silence, danger d'avalanche! – Représenter la catastrophe: un défi pour l'image et le texte 171
- Introduction, 171 – Comment visualiser la catastrophe?, 177 – «Silentium»: l'avalanche comme catastrophe sonore, 187 – L'avalanche dans le récit littéraire d'un témoin oculaire, 192 – L'avalanche comme page d'almanach chez Johann Peter Hebel, 195 – L'avalanche dans le roman alpestre de Margrit Schriber, 199 – Dans le flot des discours de l'avalanche: Maurice Chappaz, 202 – L'avalanche comme parabole et comme secret chez Adalbert Stifter, 206 – Une catastrophe positive: la nouvelle de Meinrad Inglin *L'Avalanche*, 210 – Robert Walser et son épilogue à la culture suisse de l'avalanche, 217
6. L'arche de Noé, le déluge et l'île alpine 221
- Introduction, 221 – Scheuchzer et l'arche des Lumières, 222 – Le pâle Noé de Bodmer, 227 – Gotthelf: une histoire grandiose de la fondation de la Suisse, 229 – L'île de paix pendant la Première Guerre mondiale, et quelques dissonances, 232 – Un déluge sans Arche: Ramuz, 239 – Cendrars: l'Arche échouée sur le compost du monde, 242 – Les arches ballotées de Zollinger, 243 – L'arche «pleine» des réfugiés de la Seconde Guerre mondiale, 246 – Les déluges biffés de Max Frisch, 248 – Prophètes précaires: Noé chez Hugo Loetscher et Urs Widmer, 252 – Une arche du monde virtuel: *Le Kiosque* de Hans Boesch, 256 – L'embarquement de Christoph Geiser *À la surface des eaux*, 258

## 7. La Suisse et ses incendiaires 261

Introduction, 261 – Des incendies planétaires s'embrasent en dialecte: Johann Peter Hebel et Mani Matter, 265 – Le « doigt de feu » de Gotthelf et les assurances incendie, 267 – L'incendie dans l'idylle alpestre, 270 – L'étincelle et le progrès: J. C. Heer, Édouard Rod, Jakob Wiedmer, 272 – Des malheurs assurés: Jakob Bosshart, Jakob Bühner, Charles Ferdinand Ramuz, 276 – Les jeux satiriques avec le feu de Friedrich Dürrenmatt, 281 – Incendiaires apatrides: *L'Incendie d'Egliswyl* de Frank Wedekind, 284 – Les spectacles de flammes serpentine de Robert Walser, 286 – L'incendie criminel comme critique de la civilisation: *Grand Hôtel Exxelsior* de Meinrad Inglin, 289 – L'« addiction à la catastrophe » de Friedrich Glauser, 293 – *Monsieur Bonhomme et les incendiaires* de Frisch et sa postcombustion littéraire, 297

## 8. Sur la ligne de démarcation entre nature et culture 303

Introduction, 303 – Forêts protectrices ou mises à ban: conversations helvétiques sur les arbres, 306 – La colère visionnaire de Gottfried Keller, 312 – L'arbre abattu, le héros à terre: Jakob Bosshart, Meinrad Inglin, Jon Semadeni et Walter Kauer, 316 – Le bonheur dans la boue: le récit de Silvia Andrea, *La Coulée de lave torrentielle*, 322 – Charles Ferdinand Ramuz: la grande peur et le silence plus grand encore dans la montagne, 325 – Cécile Lauber: nature muette et actualité étouffée, 330 – La « défense spirituelle » et son repli dans la nature alpine, 334 – Le dilemme d'une Histoire naturalisée: *Nous étions quatre*, de Kurt Guggenheim, 338 – Issues à l'aporie alpine, 341

## 9. La grande « inquiétude » dans le petit pays 347

Introduction, 347 – Une image de l'inquiétude figée: *Henri le Vert* de Gottfried Keller, 351 – Inquiétude au tournant du siècle, 353 – Traces scripturales de l'inquiétude chez Robert Walser, 357 – Paratonnerres de l'inquiétude: *Les Frères de la flamme* d'Alfred Fankhauser, 364 – Le roman d'une époque: *La Grande Inquiétude* d'Albin Zollinger, 366 – Otto F. Walter: le sociogramme littéraire d'une ville horlogère inquiète, 370

– L'« oreille-cœur » de Kurt Marti capte les angoisses cataclysmiques de son temps, 374 – Pavés et liberté de mouvement: Reto Hännny rend compte des « émeutes » zurichoises, 377 – Géologie inquiète: Emil Zopfi, 380 – Durables inquiétudes littéraires, 383

10. Les auteurs de l'Apocalypse et leur autorité	387
Introduction, 387 – Trois sismographes: Max Frisch, Kuno Raeber, Hermann Burger, 392 – Prophètes de malheur – prophètes malheureux, 397 – Démiurges du désastre, 407 – Jaillissements de la création, 414	
Bibliographie	417
Index	437
Table des illustrations	441